

32002D0740

4.9.2002

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 236/10

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 3. září 2002,

kterým se stanovují revidovaná ekologická kritéria pro udělování ekoznačky Společenství postelovým matracím a kterým se mění rozhodnutí 98/634/ES

(oznámeno pod číslem K(2002) 3293)

(Text s významem pro EHP)

(2002/740/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1980/2000 ze dne 17. července 2000 o revidovaném systému Společenství pro udělování ekoznačky ⁽¹⁾, a zejména na čl. 6 odst. 1 druhý pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 1980/2000 stanoví, že ekoznačka může být udělena výrobku s vlastnostmi, které mu umožňují významně přispívat ke zlepšení klíčových environmentálních aspektů.
- (2) Nařízení (ES) č. 1980/2000 stanoví, že zvláštní kritéria ekoznačky jsou stanovena podle skupin výrobků.
- (3) Rovněž stanoví, že přezkum kritérií ekoznačky a požadavků na posuzování a ověřování kritérií proběhne ve stanovené době před koncem platnosti kritérií určených pro danou skupinu výrobků a zavádá podnět k návrhu na prodloužení, odvolání nebo přezkum těchto kritérií.
- (4) Je vhodné přezkoumat ekologická kritéria stanovená rozhodnutím Komise 98/634/ES ze dne 2. října 1998, kterým se stanovují ekologická kritéria pro udělování ekoznačky Společenství matracím ⁽²⁾, s přihlédnutím k vývoji trhu. Zároveň je vhodné změnit dobu platnosti uvedeného rozhodnutí prodlouženou rozhodnutím Komise 2001/540/ES ⁽³⁾, jakož i definici skupiny výrobků.
- (5) Je vhodné přijmout nové rozhodnutí Komise stanovující zvláštní ekologická kritéria pro tuto skupinu výrobků platná na období pěti let.
- (6) Je vhodné, aby v časově omezeném období ne delším než osmnáct měsíců platila souběžně jak nová kritéria stanovená tímto rozhodnutím, tak i kritéria dříve stanovená rozhodnutím 98/634/ES, aby se poskytl dostatek času společnostem, jejichž výrobkům byla udělena ekoznačka nebo

které o ekoznačku požádaly před vstupem v platnost tohoto rozhodnutí, aby přizpůsobily své výrobky novým kritériím.

- (7) Opatření tohoto rozhodnutí vycházejí z návrhu kritérií, který vypracoval Výbor Evropské unie pro ekoznačku zřízený podle článku 13 nařízení (ES) č. 1980/2000.
- (8) Opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle článku 17 nařízení (ES) č. 1980/2000,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Aby byla postelovým matracím udělena ekoznačka Společenství podle nařízení (ES) č. 1980/2000, musí tyto výrobky spadat do skupiny výrobků „postelové matrace“, jak je definována v článku 2, a musí splňovat ekologická kritéria stanovená v příloze tohoto rozhodnutí.

Článek 2

1. Skupina výrobků „postelové matrace“ zahrnuje:

- a) postelové matrace ve smyslu odstavce 2;
- b) latexovou pěnu používanou v postelových matracích;
- c) polyuretanovou pěnu používanou v postelových matracích.

2. „Postelovými matracemi“ se rozumějí výrobky, které poskytují plochu pro spaní a odpočinek, které sestávají z pevného textilního obalu vyplněného nějakým materiálem a které mohou být umístěny na stávající nosné konstrukci postele.

Do této definice spadají rámové pružinové matrace, které jsou definovány jako čalouněné matrace skládající se z pružin, jež jsou kryty výplněmi a umístěny v pevném rámu určeném k vložení do rámu postele nebo k samostatnému použití spolu s matracemi, které nejsou určeny k samostatnému používání.

Nafukovací a vodní matrace se vylučují.

Článek 3

Pro správní účely se skupině výrobků „postelové matrace“ přiděluje číselný kód „014“.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 237, 21.9.2000, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 302, 12.1.1998, s. 31.

⁽³⁾ Úř. věst. L 194, 18.7.2001, s. 50.

Článek 4

Článek 3 rozhodnutí 98/634/ES se nahrazuje tímto:

„Článek 3

Definice skupiny výrobků a zvláštní ekologická kritéria pro tuto skupinu výrobků platí do dne 31. ledna 2004.“

Článek 5

Toto rozhodnutí se použije ode dne 1. září 2002 do dne 31. srpna 2007.

Výrobci výrobků spadajících do skupiny výrobků „postelové matrace“, kterým byla udělena ekoznačka Společenství před 1. zářím 2002, mohou tuto značku nadále používat až do 31. ledna 2004.

Výrobci výrobků spadajících do skupiny výrobků „postelové matrace“, kteří požádali o udělení ekoznačky před 1. zářím 2002, může být ekoznačka udělena za podmínek stanovených v rozhodnutí 98/634/ES. V těchto případech může být značka používána do 31. ledna 2004.

Článek 6

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 3. září 2002.

Za Komisi

Margot WALLSTRÖM

členka Komise

PŘÍLOHA

RÁMCOVÝ PLÁN

Cíle kritérií

Cílem těchto kritérií je zejména:

- omezení používání ekotoxických sloučenin,
- omezení úrovně toxických reziduí,
- podporování výroby trvanlivějších výrobků.

Kritéria jsou stanovena na úrovních, které podporují udělování ekoznačky postelovým matracím se sníženým dopadem na životní prostředí.

Požadavky na posuzování a ověřování

Zvláštní požadavky na posuzování a ověřování se uvádějí pro každé kritérium.

V případech, kdy se požaduje, aby žadatel předložil prohlášení, dokumentaci, rozbory, zprávy o zkoušce nebo jiné doklady dosvědčující splnění kritérií, mohou být tyto doklady předloženy žadatelem nebo popřípadě jeho dodavatelem (dodavateli) atd.

Zprávy o zkoušce vypracovávají nezávislé laboratoře (třetí strana). Nicméně příslušný subjekt, který posuzuje žádost, může výjimečně přijmout zprávy o zkoušce od řádně schválených podnikových laboratoří.

V případě potřeby lze použít jiné zkušební metody než ty, které se uvádějí pro každé kritérium, pokud příslušný subjekt, který posuzuje žádost, je uznán za rovnocenné.

V případě potřeby mohou příslušné subjekty vyžadovat doplňkovou dokumentaci a mohou provést nezávislá ověřování.

Příslušným subjektům se doporučuje, aby při posuzování žádostí a monitorování, jak jsou dodržována kritéria, braly v úvahu provádění uznaných systémů řízení a auditu z hlediska ochrany životního prostředí jako jsou EMAS nebo ISO 14001. (Poznámka: provádění takových systémů řízení není povinné).

Poznámka: Zvláštní kritéria jsou stanovena pro tyto materiály: latexová pěna, polyuretanová pěna, dráty a pružiny, kokosová vlákna, dřevo, textilní vlákna a tkaniny. Ostatní materiály, pro které není stanoveno žádné zvláštní kritérium, jsou povoleny. Kritéria pro latexovou pěnu, polyuretanovou pěnu nebo kokosová vlákna musí být splněna pouze v případech, kdy materiál tvoří více než 5 % celkové hmotnosti matrace.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží podrobné informace o materiálech, ze kterých se matrace skládá.

KRITÉRIA

1. Latexová pěna

Poznámka: Následující kritéria musí být splněna, pouze pokud latexová pěna tvoří více než 5 % celkové hmotnosti matrace.

a) **Extrahovatelné těžké kovy:** koncentrace vyjmenovaných kovů nesmí překročit tyto hodnoty:

antimon	0,5 ppm
arzen	0,5 ppm
olovo	0,5 ppm
kadmium	0,1 ppm
chrom (celkem)	1,0 ppm
kobalt	0,5 ppm
měď	2,0 ppm
nikl	1,0 ppm
rtuť	0,02 ppm

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží zprávu o zkoušce založenou na této zkušební metodě: rozemletý vzorek byl extrahován podle normy DIN 38414-S4, L/S = 10. Filtrace přes 0,45 µm membránový filtr. Rozbor pomocí atomové emisní spektroskopie s induktivně vázanou plazmou (ICP-AES) nebo pomocí hybridní techniky nebo odpařováním za studena.

- b) **Formaldehyd:** koncentrace formaldehydu nesmí při měření podle EN ISO 14184-1 překročit 30 ppm. Měří-li se koncentrace komorovou zkouškou, nesmí překročit 0,01 mg/m³.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží zprávu o zkoušce vypracovanou podle zkušební metody EN ISO 14184-1. Vzorek o hmotnosti 1 g je zahříván ve 100 g vody na 40 °C po dobu 1 hodiny. Formaldehyd v extraktu se analyzuje fotometrickou metodou pomocí acethylacetonu.

Lze rovněž použít emisní komorovou zkoušku ENV 13419-1 pro odběr vzorků a rozbor vzduchu podle metody EN ISO 16000-3 nebo VDI 3484-1. Vzorek se odebere do jednoho týdne od vyrobení pěny. Balení vzorků: vzduchotěsné, samostatné, do hliníkové a polyethylenové fólie. Úprava: zabalený vzorek se uloží alespoň na 24 hodin při okolní teplotě, poté se vzorek rozbalí a okamžitě se přenese do zkušební komory. Zkušební podmínky: vzorek se umístí do držáku na vzorky, který dovoluje přístup vzduchu ze všech stran; klimatické faktory jsou definovány v normě ENV 13419-1; pro porovnání výsledků zkoušek musí být zvláštní míra výměn vzduchu příslušné oblasti ($q = n/l$) rovna 1; míra výměn vzduchu musí být v rozmezí 0,5 a 1; odběr vzorků vzduchu musí začít 24 hodin po naplnění komory a musí skončit nejpozději 30 hodin po naplnění.

- c) **Těkavé organické sloučeniny:** Koncentrace těkavých organických sloučenin nesmí překročit 0,5 mg/m³. V této souvislosti se těkavými organickými sloučeninami rozumějí všechny organické sloučeniny, které mají při teplotě 293,15 K tlak par roven 0,01 kPa nebo vyšší, nebo mají rovnocennou těkavost za zvláštních podmínek používání.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží zprávu o zkoušce vypracovanou podle zkušební metody: komorová zkouška (za stejných podmínek jako pro kritérium 1 písm. b) pro formaldehyd) s použitím DIN ISO 16000-6 pro odběr a rozbor vzorků vzduchu.

- d) **Barviva, pigmenty, látky zpomalující hoření:** Všechna použitá barviva, pigmenty nebo látky zpomalující hoření musí splňovat příslušná kritéria (vyjmenovaná níže) stanovená v rozhodnutí Komise 2002/371/ES ze dne 15. května 2002, kterým se stanovují ekologická kritéria pro udělování ekoznačky Společenství textilním výrobkům a kterým se mění rozhodnutí 1999/178/ES⁽¹⁾:

nečistoty v barvivech

nečistoty v pigmentech

barvení s chromovými mořidly

azobarviva

karcinogenní a mutagenní barviva nebo barviva toxická pro reprodukci

barviva potencionálně zvyšující citlivost

látky zpomalující hoření

Posuzování a ověřování: Žadatel buď předloží prohlášení, že tyto látky nebyly použity, nebo splní příslušné požadavky na posuzování a ověřování stanovené v rozhodnutí 2002/371/ES.

- e) **Barviva s komplexně vázaným kovem:** barviva s komplexně vázaným kovem na bázi mědi, chrómu nebo niklu se nesmějí používat.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení, že tyto látky nejsou použity.

- f) **Chlorfenoly:** Žádné chlorfenoly (soli a estery) nesmějí být přítomny v koncentraci překračující 0,1 ppm, s výjimkou monochlorfenolů a dichlorfenolů (soli a estery), jejichž koncentrace nesmí překročit 1 ppm.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží zprávu o zkoušce vypracovanou podle této zkušební metody: rozemletí 5 gramů vzorku, extrakce chlorfenolem nebo sodíkovou solí. Rozbor pomocí plynové chromatografie, detekce pomocí hmotnostního spektrometru nebo ECD.

- g) **Butadien:** Koncentrace butadienu nesmí překročit 1 ppm.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží zprávu o zkoušce vypracovanou podle této zkušební metody: rozemletí a vážení vzorku. Odběr vzorků pomocí odběrného zařízení typu Headspace. Rozbor pomocí plynové chromatografie, detekce plamenovým ionizačním detektorem.

- h) **Nitrosaminy:** Koncentrace N-nitrosaminů měřená komorovou zkouškou nesmí překročit 0,001 mg/m³.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží zprávu o zkoušce vypracovanou podle této zkušební metody: komorová zkouška (za stejných podmínek jako pro kritérium 1 písm. b) pro formaldehyd) s odběrem vzorků a rozbořem vzduchu metodou Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften ZH 1/120.23 (nebo rovnocennou metodou).

(¹) Úř. věst. L 133, 18.5.2002, s. 29.

2. Polyuretanová pěna (PUR)

Poznámka: Následující kritéria musí být splněna, pouze pokud polyuretanová pěna tvoří více než 5 % celkové hmotnosti matrace.

- a) **Extrahovatelné těžké kovy:** Polyuretanová pěna musí splňovat požadavky definované pro latexovou pěnu v kritériu 1 a).

Posuzování a ověřování: stejné požadavky jako pro kritérium 1 a).

- b) **Formaldehyd:** Polyuretanová pěna musí splňovat požadavky definované pro latexovou pěnu v kritériu 1 b).

Posuzování a ověřování: stejné požadavky jako pro kritérium 1 b).

- c) **Tělkavé organické sloučeniny:** Polyuretanová pěna musí splňovat požadavky definované pro latexovou pěnu v kritériu 1 c).

Posuzování a ověřování: stejné požadavky jako pro kritérium 1 c).

- d) **Barviva, pigmenty a látky zpomalující hoření:** Polyuretanová pěna musí splňovat požadavky definované pro latexovou pěnu v kritériu 1 d).

Posuzování a ověřování: stejné požadavky jako pro kritérium 1 d).

- e) **Barviva s komplexně vázaným kovem:** Polyuretanová pěna musí splňovat požadavky definované pro latexovou pěnu v kritériu 1 e).

Posuzování a ověřování: stejné požadavky jako pro kritérium 1 e).

- f) **Organický cín:** Cín v organické formě (cín vázaný na atom uhlíku) se nesmí používat.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení, že tyto látky nejsou použity. Zkouška se nevyžaduje. Nicméně, pokud se zkoušky provádějí (například pro účely ověřování nebo monitorování), použije se tato zkušební metoda: každá metoda, která specificky měří organickou sloučeninu cínu, aniž se bere v úvahu případná přítomnost anorganické sloučeniny cínu, jako je oktoat cínu.

- g) **Pěnicí činidla:** Jako pěnicí činidla nebo pomocná pěnicí činidla nesmějí být použity CFC, HCFC, HFC nebo methylenchlorid. Použití methylenchloridu jako pomocného pěnicího činidla se nicméně povoluje ve spojení s použitím práškových látek zpomalujících hoření.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení, že tato pěnicí činidla nejsou použita. Pokud se použije methylenchlorid, žadatel předloží prohlášení, že se používá výhradně ve spojení s použitím práškových látek zpomalujících hoření, a v tomto ohledu předloží podrobné vysvětlení.

3. Dráty a pružiny

- a) **Odmašťování:** Pokud se odmašťování nebo čištění drátů nebo pružin provádí pomocí organických rozpouštědel, musí se použít uzavřený systém čištění/odmašťování.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží příslušné prohlášení.

- b) **Galvanizování:** Povrch pružin nesmí být pokryt galvanickou kovovou vrstvou.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží příslušné prohlášení.

4. Kokosová vlákna

Poznámka: Následující kritérium musí být splněno, pouze pokud kokosová vlákna tvoří více než 5 % celkové hmotnosti matrace.

Je-li materiál z kokosových vláken pogumován, musí splnit kritéria pro latexovou pěnu.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží buď příslušné prohlášení, že pogumovaná kokosová vlákna nejsou použita, nebo předloží zprávy o zkoušce specifikované v předcházejícím kritériu pro latexovou pěnu.

5. Materiály ze dřeva

- a) **Dřevotřískové desky:** Obsah formaldehydu v každé použité dřevotřískové desce nesmí překročit 50 % mezní hodnoty, která by umožňovala ji zařadit do 1. jakostní třídy podle normy EN 312-1.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží buď prohlášení, že dřevotřísková deska není použita, nebo předloží zprávy o zkoušce specifikované v normě EN 312-1.

- b) **Dřevovláknitá deska:** Obsah formaldehydu v každé použité dřevovláknité desce nesmí překročit 50 % mezní hodnoty, která by umožňovala ji zařadit do jakostní třídy A podle normy EN 622-1.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží buď prohlášení, že dřevovláknitá deska není použita, nebo předloží zprávy o zkoušce specifikované v normě EN 622-1.

6. **Textilní materiály (vlákna a tkaniny)**

Všechna použitá textilní vlákna a všechny použité tkaniny (s výjimkou nití používaných k šití) musí splňovat všechna příslušná kritéria stanovená v rozhodnutí 2002/371/ES (kterým se stanovují ekologická kritéria pro textilní výrobky).

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží buď podrobnou dokumentaci prokazující, že vláknům a tkanině byla udělena ekoznačka, nebo předloží podrobnou dokumentaci (zprávy o zkoušce, prohlášení atd.) stanovenou v rozhodnutí 2002/371/ES, která by umožňovala udělení ekoznačky Společenství daným vláknům a tkaninám.

7. **Lepidla**

- a) **Těkavé organické sloučeniny:** Všechna použitá lepidla musí obsahovat méně než 10 % hmotnostních těkavých organických sloučenin. Toto kritérium se nepoužije pro lepidla používaná k příležitostným opravám. V této souvislosti se těkavými organickými sloučeninami rozumějí všechny organické sloučeniny, které mají při teplotě 293,15 K tlak par roven 0,01 kPa nebo vyšší, nebo mají rovnocennou těkavost za zvláštních provozních podmínek.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení, že použitá lepidla splňují toto kritérium, spolu s průkaznou dokumentací.

- b) **Benzen, chlorbenzen:** Žádná použitá lepidla nesmějí obsahovat benzen a chlorbenzen.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení, že použitá lepidla splňují toto kritérium, spolu s průkaznou dokumentací.

8. **Trvanlivost**

- a) **Úbytek výšky:** Úbytek výšky musí být menší než 20 mm.
- b) **Úbytek tuhosti:** Úbytek tuhosti (H_g) musí být menší než 20 %.

Posuzování a ověřování (pro a) i b)): Žadatel předloží zprávu o zkoušce vypracovanou podle této zkušební metody: EN 1957. Úbytkem výšky a úbytkem tuhosti se rozumí rozdíl mezi počátečními měřeními (100 cyklů) a měřeními po dokončení zkoušky trvanlivosti (30 000 cyklů).

9. **Informace uvedené na obalu**

Na obalu musí být uveden následující text (nebo rovnocenný text):

„Více informací o důvodech udělení ekoznačky najdete na webových stránkách <http://europa.eu.int/ecolabel>“

„O nejlepším způsobu zneškodňování vaší staré matrace se poraďte s místními orgány.“

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží vzorek obalu výrobku a informace, které se k výrobku přikládají, spolu s prohlášením o splnění tohoto kritéria.

10. **Informace uvedené na ekoznačce**

V rámečku 2 ekoznačky se uvede následující text:

„snížený obsah škodlivých látek
trvanlivost schválena“

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží vzorek té části obalu výrobku, na které je viditelná ekoznačka, spolu s prohlášením o splnění tohoto kritéria.